



CHARGE-SET

ELECTRIC VEHICLE CHARGING CABLE



MADE IN GERMANY 



 USER GUIDE	4	 BRUKERHÅNDBOKENBIL	18
 BENUTZERHANDBUCH	6	 BRUKSANVISNING	20
 INSTRUKCJA OBSŁUGI	8	 KÄYTTÖOPAS	22
 MODE D'EMPLOI	10	 UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA	24
 MANUAL DEL USUARIO	12	 BRUGERVEJLEDNING	26
 MANUALE DELL'UTENTE	14		
 GEBRUIKERSHANDLEIDING	16	TECHNICAL DATA DATASHEET	28

INTENDED USE

This charging cable is intended for charging electric and hybrid vehicles at suitable charging stations. Any other use than the one stated is not permitted. The charging cable is only safe if this instruction manual is observed. Read this instruction manual before using the charging cable and follow the instructions. In addition to these instructions, you should also observe the documentation for your electric vehicle. Failure to follow these instructions may cause damage to the charging cable. Furthermore, this is also associated with dangers such as electric shock, short-circuiting or fire.



SAFETY INFORMATION

Read all instructions before using the cable.

The manufacturer is not liable for damage caused by incorrect or improper use.

-  Only connect the charging cable to plug and socket devices intended for this purpose.
-  Never connect the cable to a defective or damaged charging station.
-  Use of the product in potentially explosive environments in the presence of flammable liquids, gases or dust is prohibited.
-  Do not use extension cables or adapter plugs.
-  Children must not use the charging cable.
-  Do not bend, pull, clamp or drive over the charging cable or place heavy objects on it.
-  Do not put your fingers between the connections. Do not immerse the cable in water or other fluids.
-  Do not use the charging cable if parts of it are damaged, the cable is cracked or torn, or other damage is visible.
-  Do not attempt to take the cable apart or repair it.
-  Do not allow any foreign objects to get into the cable connections.



OPERATION

⚠ WARNING: Touching live components - Danger of death from electric shock!

Check the charging cable for damage before each use.

If the charging cable is damaged, replace it with a new one.

1. Please familiarise yourself with the safety instructions before use.
2. Connect the cable to the socket on the charging station.
3. Make sure that the cable is fully unwound.
4. Remove the protective cap. Insert the plug into the electric vehicle.
5. Charge.
6. After charging, first disconnect the electric vehicle and attach the protective cap.
Then, disconnect the cable from the charging station.



STORAGE AND CLEANING

- Store the charging cable free of kinks and with the protective cap on in a dry place, for example, in your car.
- We recommend the **CHARGE SET BAG** from SET for storing the charging cable in your car.
If you are interested in buying this product, please send an email to **info@set-de.com**
- Only clean the cable when it is unplugged.
- Use water only, without any additional cleaning agents.
- Use the cleaning cloth provided in the **CHARGE SET BAG**, moistened, for cleaning.
- When cleaning, make sure that the contact parts do not come into contact with water.
- Do not use compressed air or high-pressure cleaning equipment.

DISPOSAL

It is prohibited to dispose of this product in normal household waste. To dispose of the product, use a collection point for recycling old electric and electronic devices. Contact the waste disposal company responsible for your area.



BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Das Ladekabel ist zum Aufladen von Elektro- und Hybridfahrzeugen an dafür geeigneten Ladestationen vorgesehen. Eine andere Verwendung als angegeben ist nicht zulässig. Das Ladekabel ist nur bei Beachtung dieser Betriebsanleitung sicher. Lesen Sie vor Gebrauch des Ladekabels diese Betriebsanleitung und befolgen Sie die Anweisungen. Beachten Sie neben dieser Anleitung auch die Dokumentation zu Ihrem Elektrofahrzeug. Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zur Beschädigung des Ladekabels führen. Darüber hinaus ist diese mit Gefahren, wie z.B. elektrischem Schlag, Kurzschluss oder Brand verbunden.



SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie alle Anweisungen bevor Sie das Kabel verwenden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falsche oder unsachgemäße Verwendung hervorgerufen werden.

- ⚠ Das Ladekabel nur an dafür vorgesehenen Steckvorrichtungen anschließen.
- ⚠ Schließen Sie das Kabel niemals an eine defekte oder beschädigte Ladestation an.
- ⚠ Die Verwendung in explosionsgefährdeter Umgebung in denen sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden ist untersagt.
- ⚠ Keine Verlängerungskabel oder Adapterstecker verwenden.
- ⚠ Kinder dürfen das Ladekabel nicht benutzen.
- ⚠ Das Ladekabel nicht knicken, ziehen, einklemmen, überfahren oder schwere Gegenstände auf das Kabel legen.
- ⚠ Finger nicht zwischen die Anschlüsse legen.
- ⚠ Tauchen Sie das Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ⚠ Verwenden Sie das Ladekabel nicht, wenn Teile davon beschädigt sind, das Kabel Risse aufweist, oder sonstige Beschädigungen ersichtlich sind.
- ⚠ Versuchen Sie nicht, das Kabel zu zerlegen oder zu reparieren.
- ⚠ Lassen Sie keine Fremdkörper in die Kabelanschlüsse gelangen.



BEDIENUNG

⚠️ WARNUNG: Beschädigtes Ladekabel - Lebensgefahr durch Stromschlag!
Prüfen Sie vor jeder Benutzung das Ladekabel auf Beschädigungen.
Tauschen Sie ein beschädigtes Ladekabel durch ein neues aus.

1. Vor dem Gebrauch bitte mit den Sicherheitshinweisen vertraut machen.
2. Schließen Sie das Kabel an die Buchse der Ladestation an.
3. Stellen Sie sicher, dass das Kabel vollständig entwickelt wurde.
4. Entfernen Sie die Schutzkappe. Stecken Sie den Stecker in das Elektrofahrzeug.
5. Aufladen.
6. Trennen Sie nach dem Aufladen zuerst das Elektrofahrzeug und befestigen Sie die Schutzkappe.
Anschließend das Kabel von der Ladestation trennen.



LAGERUNG UND REINIGUNG

- Bewahren Sie das Ladekabel knickfrei an einem trockenen Ort mit aufgesteckter Schutzkappe z.B. in Ihrem Auto auf.
- Für die Aufbewahrung in Ihrem Auto empfehlen wir den **CHARGE-SET BAG** der Firma SET.
Bei Kaufinteresse senden Sie bitte eine E-Mail an **info@set-de.com**
- Reinigen Sie das Kabel nur im ausgesteckten Zustand.
- Verwenden Sie nur Wasser ohne zusätzliche Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie für die Reinigung das angefeuchtete Reinigungstuch des **CHARGE-SET BAG**.
- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass die Kontakteile nicht mit Wasser in Berührung kommen.

ENTSORGUNG

Eine Entsorgung im normalen Hausmüll ist verboten. Für die Entsorgung nutzen Sie eine Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Altgeräten. Wenden Sie sich an Ihren zuständigen Entsorger.



UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Kabel ładujący jest przeznaczony do ładowania pojazdów elektrycznych i hybrydowych w odpowiednich stacjach ładowania. Każde inne użycie niż podane powyżej jest niedozwolone. Kabel ładujący jest bezpieczny tylko wtedy, gdy przestrzegana jest niniejsza instrukcja obsługi. Przed użyciem kabla do ładowania należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i postępować zgodnie z nią. Oprócz niniejszej instrukcji należy przestrzegać również dokumentacji pojazdu elektrycznego. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie kabla ładującego. Ponadto wiąże się to z takimi zagrożeniami jak porażenie prądem, zwarcie lub pożar.



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem kabla należy przeczytać wszystkie instrukcje. Producent nie odpowiada za szkody, które zostały spowodowane niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem albo nieprawidłową obsługą.

-  Kabel ładowania proszę podłączać tylko do przeznaczonych do tego gniazd.
-  Nigdy nie podłączać kabla do wadliwej lub uszkodzonej stacji ładującej.
-  Stosowanie w strefach zagrożonych wybuchem, zawierających łatwopalne ciecze, gazy lub pyły jest zabronione.
-  Nie należy używać przedłużaczy ani przejściówek.
-  Dzieciom nie wolno używać kabla do ładowania.
-  Nie należy zginać, ciągnąć, ścisnąć lub przejeżdżać po kablu ładowania, ani stawiać na nim ciężkich przedmiotów.
-  Nie należy wkładać palców pomiędzy złącza.
-  Nie należy zanurzać kabla w wodzie lub innych płynach.
-  Nie należy używać kabla do ładowania, jeśli jego części są uszkodzone, kabel jest pęknięty lub widoczne są inne uszkodzenia.
-  Nie należy próbować demontować lub samodzielnie naprawiać kabla.
-  Nie wolno dopuścić, by do złączy kablowych dostały się obce przedmioty.



OBŚŁUGA

⚠ OSTRZEŻENIE: Uszkodzony kabel ładujący - ryzyko śmierci w wyniku porażenia prądem!

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy kabel ładujący nie jest uszkodzony.

Uszkodzony kabel ładujący należy wymienić na nowy.

1. Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.
2. Kabel należy podłączyć do gniazda w stacji ładującej.
3. Należy upewnić się, że kabel jest w pełni rozwinięty.
4. Zdjąć osłonę ochronną Włożyć wtyczkę do pojazdu elektrycznego.
5. Ładować.
6. Po naładowaniu należy najpierw odłączyć kabel od pojazdu elektrycznego i założyć pokrywę ochronną. Następnie odłączyć kabel od stacji ładującej.



PRZECHOWYWANIE, CZYSZCZENIE

- Przechowuj kabel ładujący w sposób wolny od zagięć, w suchym miejscu, z założoną osłoną, np. w samochodzie.
- Do przechowywania w samochodzie polecamy torbę **CHARGE-SET BAG** firmy SET.
Jeśli są Państwo zainteresowani zakupem, prosimy o kontakt e-mailem, adres info@set-de.com
- Kabel należy czyścić tylko wtedy, gdy jest odłączony od zasilania.
- Należy używać czystej wody, bez dodatku środków czyszczących.
- Do wycierania należy używać zwilżonej ściereczki z **CHARGE-SET BAG**.
- Podczas czyszczenia należy pilnować, aby części kontaktowe nie miały kontaktu z wodą
- Nie wolno używać sprężonego powietrza lub wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących.

UTYLIZACJA

Wyrzucanie do normalnych odpadów domowych jest zabronione. W celu utylizacji należy skorzystać z punktu zbiórki odpadów, który zajmuje się recyklingiem urządzeń elektronicznych i elektronicznych. Prosimy o kontakt z właściwym przedsiębiorstwem utylizacji odpadów.



UTILISATION CONFORME

Le câble de recharge sert à recharger les véhicules électriques et hybrides sur des bornes de recharge adaptées. Toute autre utilisation que celle indiquée n'est pas autorisée. Le câble de recharge n'est sûr que si ces instructions d'utilisation sont respectées. Avant d'utiliser le câble de recharge, lisez ce mode d'emploi et suivez les instructions. En plus de ces instructions, consultez également la documentation de votre véhicule électrique. Le non-respect de ces instructions peut endommager le câble de recharge. En outre, il serait lié à des dangers tels qu'un choc électrique, un court-circuit ou un incendie.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le câble. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte ou non conforme.

-  Ne branchez le câble de recharge que sur les prises prévues à cet effet.
-  Ne branchez jamais le câble sur une borne de charge défectueuse ou endommagée.
-  L'utilisation dans un environnement à risque d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables est interdite.
-  N'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs.
-  Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser le câble de recharge.
-  Ne pas plier, tirer, pincer, écraser ou poser des objets lourds sur le câble de recharge.
-  Ne mettez pas vos doigts dans les prises.
-  Ne mettez pas le câble dans l'eau ou dans d'autres liquides.
-  N'utilisez pas le câble de recharge si certaines parties sont endommagées, si le câble est fissuré ou si d'autres dommages sont visibles.
-  N'essayez pas de démonter ou de réparer le câble.
-  Ne laissez pas de corps étrangers pénétrer dans les connecteurs du câble.



UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT: Câble de charge endommagé - risque de mort par choc électrique!

Avant chaque utilisation, vérifiez que le câble de recharge n'est pas endommagé.

Remplacez un câble de recharge endommagé par un nouveau.

1. Veuillez vous familiariser avec les consignes de sécurité avant toute utilisation.
2. Branchez le câble à la borne de recharge.
3. Assurez-vous que le câble est complètement déroulé.
4. Retirez le capuchon de protection Insérez la prise dans le véhicule électrique.
5. Recharge.
6. Après la recharge, débranchez d'abord le véhicule électrique et fixez le capuchon de protection. Débranchez ensuite le câble de la borne de charge.



RANGEMENT ET NETTOYAGE

- Rangez le câble de recharge dans un endroit sec avec le capuchon de protection, par exemple dans votre voiture, sans le plier.
- Pour le ranger dans votre voiture, nous vous recommandons le **SAC DE L'ENSEMBLE DE RECHARGE** de la société SET. Si vous souhaitez l'acheter, veuillez envoyer un e-mail à info@set-de.com
- Nettoyez le câble uniquement lorsqu'il est débranché.
- Utilisez uniquement de l'eau sans détergents supplémentaires.
- Utilisez le chiffon humidifié du **SAC DE L'ENSEMBLE DE RECHARGE** pour le nettoyage.
- Lors du nettoyage, assurez-vous que les pièces de contact n'entrent pas en contact avec l'eau
- N'utilisez pas de matériel de nettoyage à air comprimé ou à haute pression.

ÉLIMINATION

L'élimination dans les ordures ménagères normales est interdite. Pour l'élimination, utilisez un point de collecte pour le recyclage d'anciens appareils électroniques usagés. Adressez-vous à une déchetterie compétente.



USO ADECUADO

El cable de carga está destinado a cargar coches eléctricos e híbridos en estaciones de carga adecuadas. No se permite ningún otro uso distinto al especificado. El cable de carga solo es seguro si se respetan estas instrucciones de uso. Antes de utilizar el cable de carga, lea estas instrucciones de uso y siga las indicaciones. Además de estas instrucciones, observe también la documentación de su coche eléctrico. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños en el cable de carga. Además, se asocia a peligros como descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios.



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones antes de utilizar el cable. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto o inadecuado.

-  Conecte el cable de carga únicamente a los enchufes designados.
-  No conecte nunca el cable a una estación de carga defectuosa o dañada.
-  Se prohíbe el uso en atmósferas potencialmente explosivas que contengan líquidos, gases o polvos inflamables.
-  No utilice cables alargadores ni enchufes adaptadores.
-  Los niños no deben utilizar el cable de carga.
-  No doble, tire o pise el cable de carga, ni coloque objetos pesados sobre él.
-  No coloque los dedos entre las conexiones.
-  No sumerja el cable en agua u otros líquidos.
-  No utilice el cable de carga si alguna de sus partes está dañada, si el cable está agrietado o si presenta algún otro daño visible.
-  No intente desmontar o reparar el cable.
-  No permita que entren cuerpos extraños en las conexiones de los cables.



FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Cable de carga dañado - riesgo de muerte por descarga eléctrica!
Compruebe que el cable de carga no esté dañado antes de cada uso.
Sustituya un cable de carga dañado por uno nuevo.

1. Antes de utilizarlo, familiarícese con las advertencias de seguridad.
2. Conecte el cable a la toma de la estación de carga.
3. Asegúrese de que el cable esté completamente desenrollado.
4. Retire la tapa protectora. Inserte el enchufe en el coche eléctrico.
5. Cargue.
6. Después de la carga, desconecte primero el coche eléctrico y coloque la tapa protectora.
A continuación, retire el cable de la estación de carga.



ALMACENAMIENTO Y LIMPIEZA

- Mantenga el cable de carga sin dobleces en un lugar seco con la tapa protectora puesta, por ejemplo, en su coche.
- Para guardarlo en el coche, recomendamos la **BOLSA DE CARGA** de la empresa SET.
Si está interesado en comprarla, envíe un correo electrónico a info@set-de.com
- Limpie el cable solo cuando esté desenchufado.
- Utilice solo agua sin agentes de limpieza adicionales.
- Utilice el paño de limpieza humedecido de la **BOLSA DE CARGA**.
- Durante la limpieza, asegúrese de que las piezas de contacto no entren en contacto con agua.
- No utilice aire comprimido ni equipos de limpieza de alta presión.

ELIMINACIÓN

Se prohíbe la eliminación en la basura doméstica normal. Para su eliminación, recurra a un punto de recogida de reciclaje de equipos electrónicos antiguos. Póngase en contacto con su empresa responsable de la eliminación de residuos.



DESTINAZIONE D'USO

Il cavo di ricarica è adatto per caricare veicoli elettrici e ibridi presso le apposite stazioni di ricarica. Non è consentito un uso diverso da quello indicato. Il cavo di ricarica è sicuro solo se vengono osservate queste istruzioni per l'uso. Leggere il presente manuale prima di utilizzare il cavo di ricarica e seguire le istruzioni. Oltre a queste istruzioni, osservare anche la documentazione relativa al proprio veicolo elettrico. La mancata osservanza di queste istruzioni può danneggiare il cavo di ricarica. Inoltre, ne conseguirebbero pericoli come scosse elettriche, cortocircuiti o incendi.



AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il cavo. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso errato o improprio.

-  Collegare il cavo di ricarica solo ai dispositivi a spina previsti a tale scopo.
-  Non collegare mai il cavo ad una stazione di ricarica difettosa o danneggiata.
-  È vietato l'uso in ambienti potenzialmente esplosivi in cui sono presenti liquidi, gas o polvere infiammabili
-  Non utilizzare prolunghe o adattatori
-  I bambini non sono autorizzati a utilizzare il cavo di ricarica
-  Non piegare, tirare, intrappolare, schiacciare il cavo di ricarica o posizionare oggetti pesanti su di esso.
-  Non mettere le dita tra i connettori.
-  Non immergere il cavo in acqua o in altri liquidi.
-  Non utilizzare il cavo di ricarica se parti di esso sono danneggiate, se il cavo è rotto o se sono visibili altri danni.
-  Non provare a tagliare o a riparare il cavo.
-  Non consentire l'ingresso di corpi estranei nei connettori del cavo.



FUNZIONAMENTO

⚠ ATTENZIONE: Cavo di ricarica danneggiato - pericolo di morte per scossa elettrica!

Prima di ogni utilizzo, controllare che il cavo di ricarica non sia danneggiato.

Sostituire un cavo di ricarica danneggiato con uno nuovo.

1. Prima dell'uso, familiarizzare con le istruzioni di sicurezza.
2. Collegare il cavo alla presa della stazione di ricarica.
3. Assicurarsi che il cavo sia completamente srotolato.
4. Rimuovere il cappuccio protettivo. Inserire la spina nel veicolo elettrico.
5. Ricaricare.
6. Dopo la ricarica, scollegare prima il veicolo elettrico e poi riapplicare il cappuccio protettivo.
Quindi scollegare il cavo dalla stazione di ricarica.



CONSERVAZIONE E PULIZIA

- Conservare il cavo di ricarica in un luogo asciutto con il cappuccio protettivo, ad esempio in auto, senza attorcigliarlo.
- Consigliamo la **CHARGE-SET BAG** dell'azienda SET per la conservazione in auto.
Per l'acquisto, inviare una mail a **info@set-de.com**
- Pulire il cavo solo quando è scollegato.
- Utilizzare solo acqua senza detergenti aggiuntivi.
- Per la pulizia, utilizzare il panno inumidito del **CHARGE-SET BAG**.
- Durante la pulizia, assicurarsi che i contatti non tocchino l'acqua.
- Non utilizzare aria compressa o dispositivi per la pulizia ad alta pressione.

SMALTIMENTO

È vietato lo smaltimento nei normali rifiuti domestici. Per lo smaltimento, utilizzare un punto di raccolta per il riciclaggio di vecchi dispositivi elettrici ed elettronici. Contattare l'azienda responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.

BEOOGD GEBRUIK

De oplaadkabel is voor het opladen van elektrische en hybride voertuigen aan geschikte oplaadstations geschikt. Elk ander gebruik dan aangegeven is niet toegestaan. De laadkabel is alleen veilig als deze gebruiksaanwijzing in acht wordt genomen. Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u de laadkabel gebruikt en volg de instructies. Neem naast deze handleiding ook de documentatie van uw elektrische auto in acht. Het niet opvolgen van deze instructies kan de laadkabel beschadigen. Bovendien gaat dit gepaard met gevaren zoals elektrische schokken, kortsluiting of brand.



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees alle instructies voordat u de kabel gebruikt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuist of oneigenlijk gebruik.

-  Sluit de laadkabel alleen aan op de daarvoor bestemde stekkerapparaten.
-  Sluit de kabel nooit aan op een defect of beschadigd laadstation.
-  Gebruik in potentieel explosieve omgevingen waarin zich ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof bevinden, is verboden.
-  Gebruik geen verlengkabels of adapterstekkers.
-  Kinderen mogen de oplaadkabel niet gebruiken.
-  Knik, trek, knijp, rijd niet over de laadkabel en plaats geen zware voorwerpen op de kabel.
-  Steek uw vingers niet tussen de aansluitingen.
-  Dompel het snoer niet onder in water of andere vloeistoffen.
-  Gebruik de oplaadkabel niet als: delen ervan zijn beschadigd, de kabel is gebarsten of andere beschadigingen zichtbaar zijn.
-  Probeer de kabel niet te demonteren of te repareren.
-  Laat geen vreemde voorwerpen in de kabelverbindingen indringen.



GEBRUIK

⚠ WAARSCHUWING: Beschadigde laadkabel - levensgevaar door elektrische schok!
Controleer de laadkabel voor elk gebruik op beschadigingen.
Vervang een beschadigde laadkabel door een nieuwe.

1. Maak u voor gebruik vertrouwd met de veiligheidsinstructies.
2. Sluit de kabel aan op het stopcontact op het laadstation.
3. Zorg ervoor dat de kabel volledig is afgewikkeld.
4. Verwijder de beschermkap Steek de stekker in het elektrische voertuig.
5. Opladen.
6. Ontkoppel na het opladen eerst het elektrische voertuig en bevestig de beschermkap.  Ontkoppel vervolgens de kabel van het laadstation.

OPSLAG, REINIGING

- Bewaar de laadkabel knikvrij op een droge plaats met de beschermkap erop, bijvoorbeeld in uw auto.
- Voor het opbergen in uw auto raden wij de **CHARGE-SET BAG** van het bedrijf SET aan.
Als u geïnteresseerd bent in de aankoop, stuur dan een e-mail naar: **info@set-de.com**
- Reinig de kabel alleen als deze is losgekoppeld.
- Gebruik alleen water zonder extra reinigingsmiddelen.
- Gebruik voor de reiniging de vochtige reinigingsdoek van de **CHARGE-SET BAG**.
- Zorg er bij het reinigen voor dat de contactdelen niet in contact komen met water.
- Gebruik geen perslucht of hogedrukreinigers.

VERWIJDERING

Het weggooien bij het normale huisvuil is verboden. Gebruik voor verwijdering een inzamelpunt voor het recycleren van oude elektronische en elektronische apparaten. Neem contact op met uw verantwoordelijke afvalverwerkingsbedrijf.

TILTENKT BRUK

Ladekabelen er til lading av el- og hybridbiler ved dertil egnede ladestasjoner Medfølger. Annen bruk enn den spesifiserte er ikke tillatt. Ladekabelen er kun sikker når denne bruksanvisningen følges. Les denne bruksanvisningen før du bruker ladekabelen og følg instruksjonene. I tillegg til disse instruksjonene må du også følge dokumentasjonen til elkjøretøyet ditt. Unnlate å følge disse instruksjonene kan medføre skade på ladekabelen. I tillegg er dette forbundet med farer som f.eks. elektrisk støt, kortslutning eller brann.



SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les alle instruksjonene før du bruker kabelen. Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av feil eller ikke forskriftsmessig bruk.

-  Ladekabelen må kun kobles til støpselenheter beregnet på dette formålet.
-  Kabelen må aldri kobles til en defekt eller skadet ladestasjon.
-  Bruk i potensielt miljøer med eksplosjonsfare hvor det er brennbare væsker, gasser eller støv er forbudt.
-  Ikke bruk skjøteledninger eller adapterstøpsler.
-  Barn har ikke lov til å bruke ladekabelen Ladekabelen må ikke bøyes, trekkes, klemmes, kjøres over el-bli plassert under tunge gjenstander.
-  Stikk aldri fingre mellom koblingene.
-  Kabelen må ikke nedsenkes i vann eller andre væsker.
-  Ikke bruk ladekabelen dersom.
-  Deler av den er skadet, kabelen er sprukket eller andre skader er synlige.
-  Ikke forsøk å demontere eller reparere kabelen.
-  Ikke la fremmedlegemer komme inn i kabeltilkoblinger.



BETJENING

⚠ ADVARSEL: Skadet ladekabel - fare for død på grunn av elektrisk støt!

Før hver bruk må ladekabelen inspiseres for skader.

Bytt ut en skadet ladekabel med en ny.

1. Gjør deg kjent med sikkerhetsinstruksjonene før bruk.
2. Koble kabelen til stikkkontakten på ladestasjonen.
3. Forsikre deg om at kabelen er viklet helt ut.
4. Fjern beskyttelseshetten Sett støpselet inn i elkjøretøyet.
5. Lading
6. Etter lading kobler du først fra elkjøretøyet og setter på beskyttelseshetten.
Koble deretter kabelen fra ladestasjonen.



OPPBEVARING OG RENGJØRING

- Oppbevar ladekabelen uten bøyning på et tørt sted med beskyttelseshetten på, for eksempel i bilen din.
- Vi anbefaler **CHARGE-SET BAG** fra firmaet SET til oppbevaring i bilen din.
- Hvis du er interessert i å kjøpe, sender du en e-post til **info@set-de.com**
- Kabelen må kun rengjøres i frakoblet tilstand.
- Bruk kun vann uten ekstra rengjøringsmidler.
- Bruk den fuktete rengjøringskluten i **CHARGE-SET BAG** til rengjøringen.
- Ved rengjøring må du passe på at kontaktdelene ikke kommer i kontakt med vann .
- Ikke bruk renseutstyr med trykluft eller høytrykk.

AVHENDING

Forbudt å avhende med vanlig husholdningsavfall. Til avhending bruker man en gjenbruksstasjon for resirkulering av gammel elektronikk og elektroniske enheter. Kontakt renovasjonsetaten med ansvar for ditt område.



AVSEDD ANVÄNDNING

Laddkabeln är till för laddning av el- och hybridfordon vid lämpliga laddstationer. Annan användning än vad som anges är inte tillåten. Laddningskabeln är endast säker om denna bruksanvisning följs. Läs denna bruksanvisning innan du använder laddningskabeln och följ instruktionerna. Utöver dessa instruktioner, följ även dokumentationen för ditt elfordon. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan skada laddningskabeln. Dessutom är detta förenat med faror såsom elektriska stötar, kortslutning eller brand.



SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs alla instruktioner innan du använder kabeln. Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av felaktig användning.

- ⚠ Anslut endast laddkabeln till de för detta ändamål avsedda kontaktdonen.
- ⚠ Anslut aldrig kabeln till en defekt eller skadad laddstation.
- ⚠ Användning i potentiellt explosiva miljöer där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller damm är förbjuden.
- ⚠ Använd inte förlängningskablar eller adapterkontakter.
- ⚠ Barn får inte använda laddkabeln.
- ⚠ Du får inte böja, dra, nypa, och köra över laddningskabeln samt inte placera tunga föremål på den.
- ⚠ Placera inte fingrarna mellan anslutningarna.
- ⚠ Sänk inte ner sladden i vatte eller andra vätskor.
- ⚠ Använd inte laddningskabeln om Delar av den är skadad, den har sprickor eller andra synliga skador.
- ⚠ Försök inte att ta isär eller reparera kabeln.
- ⚠ Låt inte främmande föremål tränga in i Kabelanslutningarna.



ANVÄNDNING

⚠ VARNING: Skadad laddkabel - risk för dödsfall på grund av elektrisk stöt!
Kontrollera därför laddningskabeln för skador före varje användning.
Byt ut en skadad laddningskabel mot en ny.

1. Bekanta dig med säkerhetsinstruktionerna före användning.
2. Anslut kabeln till uttaget på laddstationen.
3. Se till att kabeln är fullt utvecklad.
4. Ta bort skyddslocket Sätt i kontakten i elfordonet.
5. Laddning
6. Efter laddning kopplar du först bort elfordonet och sätter på skyddskåpan.
Koppla sedan bort kabeln från laddstationen.



FÖRVARING, RENGÖRING

- Förvara laddkabeln på en torr plats med skyddskåpan på, till exempel i din bil, fri från veck.
- För förvaring i din bil rekommenderar vi **CHARGE-SET VÄSKAN** från SET.
Om du är intresserad av att köpa den, skicka ett e-postmeddelande till **info@set-de.com**
- Rengör kabeln endast när den är bortkopplad från strömkällor.
- Använd endast vatten utan extra rengöringsmedel.
- Använd den fuktade rengöringsduken i **CHARGE-SET VÄSKAN** för rengöring.
- Vid rengöring, se till att kontaktdelarna inte kommer i kontakt med vatten.
- Använd inte tryckluft eller högtrycksrengöringsutrustning.

KASSERING

Kassering i vanligt hushållsavfall är förbjuden. För kassering, använd en samlingsplats för återvinning av gamla elektroniska och elektroniska apparater. Kontakta ditt ansvariga avfallshanteringsföretag.

MÄÄRÄYSTENMUKAINEN KÄYTTÖ

Latauskaapeli on tarkoitettu sähkö ja hybridiajoneuvojen lataamiseen soveltuvia latauspisteitä käyttäen. Muu kuin ilmoitettu käyttö ei ole sallittua. Latauskaapeli on turvallinen vain, jos näitä käyttöohjeita noudatetaan. Lue nämä käyttöohjeet ennen latauskaapelin käyttöä ja noudata ohjeita. Noudata näiden ohjeiden lisäksi myös sähköautosi asiakirjoja. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa latauskaapelia. Lisäksi siihen liittyy vaaroja, kuten sähköisku, oikosulku tai tulipalo.



TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki ohjeet ennen kaapelin käyttöä. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat väärästä tai epäasianmukaisesta käytöstä.

-  Liitä latauskaapeli vain tähän tarkoitukseen tarkoitettuihin pistokkeisiin.
-  Älä koskaan liitä kaapelia vialliseen tai vaurioituneeseen latausasemaan.
-  Käyttö mahdollisesti räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä, on kielletty.
-  Älä käytä jatkojohtoja tai sovitinpistokkeita.
-  Lapset eivät saa käyttää latauskaapelia.
-  Älä taita, vedä tai purista latauskaapelia, aja sen yli tai aseta raskaita esineitä kaapelin päälle.
-  Älä laita sormiasi liitântöjen väliin.
-  Älä upota kaapelia veteen tai muihin nesteisiin.
-  Älä käytä latauskaapelia, jos sen osat ovat vaurioituneet tai kaapelissa on halkeamia tai muita vaurioita näkyvissä.
-  Älä myöskään yritä purkaa tai korjata kaapelia.
-  Älä päästä vieraita esineitä kaapeliliitântöjen sisään.



KÄYTTÖ

⚠ VAROITUS: Vaurioitunut latauskaapeli - sähköiskun aiheuttama kuolemanvaara!

Tarkista latauskaapeli ennen jokaista käyttöä vaurioiden varalta.

Vaihda vaurioitunut latauskaapeli uuteen.

1. Tutustu turvallisuusohjeisiin ennen käyttöä.
2. Liitä kaapeli latausaseman pistorasiaan.
3. Varmista, että kaapeli on täysin suorana.
4. Poista suojakorkki ja liitä pistoke sähköajoneuvoon.
5. Lataaminen.
6. Irrota kaapeli latauksen jälkeen ensin sähköajoneuvosta ja kiinnitä suojakorkki.
Irrota sitten kaapeli latausasemasta.



SÄILYTYS JA PUHDISTUS

- Säilytä latauskaapelia kuivassa paikassa suojakorkki päällä, esimerkiksi autossasi ilman taipumia.
- Suosittelemme autossa säilyttämistä varten tuotetta **CHARGE-SET BAG**, jonka valmistaja on SET.
Jos olet kiinnostunut ostamaan tuotteen, lähetä sähköpostia osoitteeseen **info@set-de.com**
- Puhdista kaapeli vain, kun se on irrotettu.
- Käytä vain vettä ilman ylimääräisiä puhdistusaineita.
- Käytä puhdistukseen kostutettua **CHARGE-SET BAG**-puhdistusliinaa.
- Varmista puhdistuksen yhteydessä, etteivät kosketusosat joudu kosketuksiin veden kanssa.
- Älä käytä paineilmaa tai painepesureita.

HÄVITTÄMINEN

Hävittäminen tavallisen kotitalousjätteen mukana on kielletty. Käytä hävittämistä varten vanhojen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätykseen tarkoitettua keräyspistettä. Ota yhteyttä jätehuollosta vastaavaan yritykseen.

URČENÉ POUŽITÍ

Nabíjecí kabel slouží k nabíjení elektrických a hybridních vozidel na vhodných nabíjecích stanicích. Jiné než uvedené použití není povoleno. Nabíjecí kabel je bezpečný pouze při dodržení tohoto návodu k obsluze. Před použitím nabíjecího kabelu si přečtěte tento návod k obsluze a postupujte podle něj. Kromě těchto pokynů dodržujte také pokyny uvedené v dokumentaci k vašemu elektrickému vozidlu. Nedodržení těchto pokynů může vést k poškození nabíjecího kabelu. Navíc je to spojeno například s nebezpečím úrazu elektrickým proudem, zkratu nebo požáru.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím kabelu si přečtěte všechny pokyny. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným nebo nevhodným použitím.

-  Nabíjecí kabel připojujte pouze k zásuvkám určeným k tomuto účelu.
-  Nikdy nepřipojujte kabel k vadné nebo poškozené nabíjecí stanici.
-  Použití v potenciálně výbušném prostředí, ve kterém se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach, je zakázáno.
-  Nepoužívejte prodlužovací kabely ani adaptéry.
-  Dětem není dovoleno nabíjecí kabel používat.
-  Nabíjecí kabel neohýbejte, netahejte za něj, nesvírejte ho, nepřejíždějte přes něj ani na něj nepokládejte těžké předměty.
-  Nevkládejte prsty mezi spoje.
-  Neponořujte kabel do vody ani do jiných tekutin.
-  Nepoužívejte nabíjecí kabel, pokud jsou jeho části poškozené, kabel je prasklý nebo je viditelné jiné poškození.
-  Nepokoušejte se kabel rozebírat nebo opravovat.
-  Zamezte, aby se do kabelových spojů dostaly cizí předměty.



OBSLUHA

⚠ VAROVÁNÍ: Poškozený nabíjecí kabel - nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem!
Před každým použitím zkontrolujte nabíjecí kabel, zda není poškozený.
Vyměňte poškozený nabíjecí kabel za nový.

1. Před použitím se prosím seznámte s bezpečnostními pokyny.
2. Připojte kabel do zásuvky na nabíjecí stanici.
3. Ujistěte se, že je kabel plně rozvinutý.
4. Odstraňte ochranný kryt a zasuňte zástrčku do elektrického vozidla.
5. Nabíjení.
6. Po nabití nejprve odpojte elektrické vozidlo a nasadte ochranný kryt.
Poté odpojte kabel od nabíjecí stanice.



SKLADOVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ

- Nabíjecí kabel skladujte bez ohybů, s nasazeným ochranným krytem na suchém místě, například v autě.
- Pro uložení ve svém autě doporučujeme použít **CHARGE-SET BAG** od společnosti SET.
V případě zájmu o koupi zašlete e-mail na **info@set-de.com**
- Čistěte kabel pouze tehdy, když je odpojený.
- Používejte pouze vodu bez dalších čisticích prostředků.
- K čištění používejte navlhčený čisticí hadřík dodávaný spolu s **CHARGE-SET BAG**.
- Při čištění dbejte na to, aby kontaktní části nepřišly do kontaktu s vodou.
- Nepoužívejte stlačený vzduch nebo vysokotlaké čisticí zařízení.

LIKVIDACE

Likvidace s běžným domovním odpadem je zakázána. Pro likvidaci použijte sběrné místo pro recyklaci starých elektronických a elektrických zařízení. Obráťte se na subjekt odpovědný za likvidaci odpadu.



FORMÅLSBESTEMT ANVENDELSE

Ladekablet er beregnet til opladning af el- og hybridbiler på egnede ladestationer. Enhver anden anvendelse end specificeret er ikke tilladt. Ladekablet er kun sikkert, hvis denne betjeningsvejledning overholdes. Læs denne betjeningsvejledning, før du bruger ladekablet, og følg instruktionerne. Ud over denne vejledning skal du også følge din elbils instruktionsbog. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan beskadige ladekablet. Derudover er dette forbundet med farer såsom elektrisk stød, kortslutning eller brand.



SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs alle instruktioner, før du bruger kablet. Producenten hæfter ikke for skader forårsaget af forkert eller ukorrekt brug.

-  Tilslut kun ladekablet til de dertil beregnede stik.
-  Tilslut aldrig kablet til en defekt eller beskadiget ladestation.
-  I potentielt eksplosive miljøer, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv er brug af kablet forbudt.
-  Brug ikke forlængerledninger eller adapterstik.
-  Børn må ikke bruge ladekablet.
-  Undlad at knække, trække i, klemme på, køre overt ladekablet eller placere tunge genstande på kablet.
-  Placer ikke fingrene mellem tilslutningerne.
-  Nedsæk ikke ledningen i vand Eller andre væsker.
-  Brug ikke ladekablet, hvis Dele af det er beskadiget, kablet er revnet, eller har andre synlige skader.
-  Forsøg ikke at adskille eller reparere kablet.
-  Lad ikke fremmedlegemer trænge ind i kabelforbindelserne.



BETJENING

⚠ ADVARSEL: Beskadiget ladekabel - risiko for død på grund af elektrisk stød!

Du skal du kontrollere ladekablet for skader før ethvert brug.

Udskift et beskadiget ladekabel med et nyt.

1. Du skal gøre dig bekendt med sikkerhedsinstruktionerne før brug.
2. Tilslut kablet til stikket på ladestationen.
3. Sørg for, at kablet er helt viklet ud.
4. Fjern beskyttelseshætten Sæt stikket i elkøretøjet.
5. Opladning
6. Efter opladning skal du først frakoble elkøretøjet og sætte beskyttelseshætten på.
Tag derefter kablet ud af ladestationen.



OPBEVARING - RENGØRING

- Opbevar ladekablet et tørt sted med beskyttelseshætten påsat, og uden at der forefindes knæk på det, f.eks. i din bil.
- Ønsker du at opbevare kablet i din bil, så anbefaler vi **CHARGE-SET BAG** fra virksomheden SET.
Hvis du er interesseret i at købe et sæt, så send en e-mail til info@set-de.com
- Rengør kun kablet, når det er trukket ud.
- Brug kun vand uden tilsatte rengøringsmidler.
- Brug den fugtede rengøringsklud til rengøring, der findes i **CHARGE-SET BAG**.
- Sørg i forbindelse med rengøring for, at kontaktens dele ikke kommer i kontakt med vand.
- Brug ikke trykluft eller højtryksrensere.

BORTSKAFFELSE

Bortskaffelse sammen med almindeligt husholdningsaffald er forbudt. Bortskaffelse skal finde sted på et indsamlingssted til genbrug af gamle elektronik og elektroniske enheder. Kontakt hertil din kommunes genbrugsplads.

EN: Model NL NO DE: Modell PL: Model FR: Modèle ES: Modelo IT: Modello FI: Malli CZ: Model DK: Model	Charge-SET		
Ladekabel Mode 3 (Typ 2)	Norm IEC 61851 Norm IEC 62196-2		
EN: Length DE: Länge PL: Długość FR: Longueur ES: Longitud IT: Lunghezza NO: Lengde SV: Längd FI: Pituus CZ: Délka DK: Længde	5 m (16.4 ft)	7,5 m (24,7 ft)	9,5 m (31,2 ft)
EN: Rated current DE: Nennstrom PL: Prąd znamionowy FR: Courant nominal ES: Corriente nominal IT: Corrente nominale NO: Nominell strøm SV: Märkström FI: Nimellisvirta CZ: Jmenovitý proud DK: Nominel strøm	20 A / 32A		
EN: Charging Power DE: Ladeleistung PL: Moc ładowania FR: Puissance de charge ES: Potencia de carga IT: Potenza NO: Ladeeffekt SV: Laddningseffekt FI: Latausteho CZ: Nabíjecí výkon DK: Ladeeffekt	3.6 - 22kW		
EN: Connector DE: Anschluss PL: Złącze FR: Connecteur ES: Conector IT: Connettore NO: Strømuttak SV: Anslutning FI: Liitin CZ: Připojení DK: Stik	Type 2		
EN: Operating voltage DE: Betriebsspannung PL: Napięcie robocze FR: Tension de service ES: Voltaje de funcionamiento IT: Tensione di esercizio NO: Driftsspenning SV: Driftspänning FI: Käyttöjännite CZ: Provozní napětí DK: Driftsspænding	Max. 400/230 V (Typ 2)		



EN: Operating temperature DE: Operating temperature PL: Temperatura robocza FR: Temperatura de funcionamiento ES: Temperatura de funcionamiento IT: Temperatura di esercizio NO: Driftstemperatur SV: Driftstemperatur FI: Käyttölämpötila CZ: Provozní teplota DK: Driftstemperatur	-30°C bis +50°C (-22~+122 °F)
EN: Storage temperature DE: Lagertemperatur PL: temperatura przechowywania FR: température de stockage ES: Temperatura de almacenamiento IT: Temperatura di conservazione NL: Opslagtemperatuur NO: Oppbevaringstemperatur SV: Lagringstemperatur FI: Säilytyslämpötila CZ: Skladovací teplota DK: opbevaringstemperatur	-40°C bis +70°C
EN: Protection Class DE: Schutzart PL: klasa ochrony FR: classe de protection ES: clase de proteccion IT: classe di protezione NL: Beschermingsklasse NO: beskyttelses klasse SV: Skyddsklass FI: Suojausluokka CZ: Třída ochrany DK: Beskyttelsesklasse	IP 55 EN: when plugged in DE: im gesteckten Zustand PL: po podłączeniu FR: à l'état branché ES: cuando está enchufado IT: quando collegato NL: wanneer aangesloten NO: i full tilstand SV: när den är ansluten FI: kun kytkettynä CZ: při zapojení DK: når den er tilsluttet
EN: Also note the nameplate on the charging product. DE: Beachten Sie auch das Typenschild auf dem Produkt. PL: Należy również zwrócić uwagę na tabliczkę znamionową na produkcie. FR: Tenez également compte de la plaque signalétique sur le produit. ES: Observe también la placa de características el producto. IT: Osservare anche la targhetta sul prodotto. NL: Let ook op het naampaatje op het product. NO: Se også typeskiltet for produktet. SV: Notera även typskylten på produkten. FI: Huomioi myös tuotteen tyyppikilpi. CZ: Respektujte také typový štítek na výrobku. DK: Bemærk også typeskiltet på produktet.	



Wir, die ®system elektrotechnik Gotthold Keller GmbH, Robert-Bosch-Straße 5, 71154 Nufringen erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

CHARGE-SET TYP 2 / AA - PP - LL

CHARGE-SET TYP 2 OEM / CC - AA - PP - LL

auf welches sich diese Erklärung bezieht mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt.

IEC 61851-1: 2019

IEC 62196-2: 2020

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien

(LVD) 2014/35/EU

(RoHS) 2011/65/EU

Nufringen, 14.02.2022

Tobias Müller (Geschäftsführung)

Steffen Mayer (Qualitätswesen)



EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, the [®]system elektrotechnik Gotthold Keller GmbH, Robert-Bosch-Straße 5, 71154 Nufringen
herewith declare under our sole responsibility that the product

CHARGE-SET TYPE 2 / AA - PP - LL

CHARGE-SET TYPE 2 OEM / CC - AA - PP - LL

to which this declaration relates is in conformity with the following standards
or other normative documents

IEC 61851-1: 2019

IEC 62196-2: 2020

Following the provisions of Directives

(LVD) 2014/35/EU

(RoHS) 2011/65/EU

Nufringen, 14.02.2022

Tobias Müller (Managing director)

Steffen Mayer (Quality control)





SYSTEM ELEKTROTECHNIK
GOTTHOLD KELLER GMBH

KABELTECHNIK / KABELKONFEKTION

KFZ-ZUBEHÖR

WE SET
THE WORLD
ON WIRE

www.charge-set.de

MANUFACTURER | WARRANTY SERVICE:

®system elektrotechnik Gotthold Keller GmbH
Robert-Bosch-Straße 5 | D - 71154 Nufringen
Tel. +49 (0)7032 / 96 81-0 | info@set-de.com

© ®system elektrotechnik Gotthold Keller GmbH

Registered trademark. All rights reserved. Actual product may differ from pictures.
All brand names and products are registered trademarks of their respective owner.

Art.Nr.: 0419022
Version: 0

